

REMARKS

The non-final Office Action of 5 October 2008 has been carefully considered. The independent claims were claims 1, 15, and 28. They were rejected as obvious under 35 U.S.C. § 103(a) from *Cox* (U.S. Patent No. 7,272,377) in view of *Kraemer* (U.S. Application No. 20030065504). The specification is now amended to provide further antecedent basis for claims 10, 11, 24, 25, and 14.

The Office Action acknowledges at page 5 that *Cox* does not disclose a context change signal, and also does not disclose a contextual translation data update signal that includes updates to the database. However, the Office Action asserts that these features are disclosed by *Kraemer*.

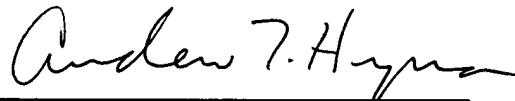
Applicant now amends the independent claims, cancels some of the dependent claims, and add some new claims. All of these changes are fully supported by the application as originally filed, and introduce no new matter. Some of the limitations of the cancelled claims are now inserted into the independent claims, plus material from the specification is inserted to the independent claims (e.g. see page 3, lines 14-19 of the application as originally filed). New independent claim 32 is a means-plus-function claim corresponding to non-means-plus-function claim 15.

Neither the cited *Cox* reference nor the cited *Kraemer* reference suggest anything about providing a subset of phrases in the primary language of a country, depending upon setting or location, as in the present amended independent claims. Nor do they suggest deleting phrases for irrelevant settings or locations (e.g. see present amended claim 6). The *Cox* reference discloses providing language information for languages that are not the primary language (see column 3, lines 13-26 and also see column 5, lines 30-65), but no selected subset for the primary language is discussed.

CONCLUSION

Because the cited references do not teach or suggest critical elements of the present amended independent claims, it is respectfully submitted that the present claims are novel and patentable. Early allowance of the pending claims is therefore earnestly solicited. Applicant would be grateful if the Examiner would please contact Applicant's attorney by telephone if the Examiner detects anything in the present response that might hinder a speedy allowance.

Respectfully submitted,



Andrew T. Hyman
Attorney for Applicant
Registration No. 45,858

Dated: _____

WARE, FRESSOLA, VAN DER
SLUYS & ADOLPHSON LLP
Building Five, Bradford Green
755 Main Street, P.O. Box 224
Monroe, CT 06468
Telephone: (203) 261-1234
Facsimile: (203) 261-5676
USPTO Customer No. 004955